

УДК 811.111'276

**Евгения Викторовна Рубанова**, к. филол. н.

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова, Могилев,  
Беларусь

эл. почта: rubanova@msu.by

**Yevgeniya Viktorovna Rubanova**, Cand. of Sc. (Philology)

Mogilev State A. Kuleshov University, Mogilev, Belarus

e-mail: rubanova@msu.by

## ЯЗЫКОВАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «GIRL» В АНГЛИЙСКОМ СЛЕНГЕ

На материале английского сленга рассмотрены особенности вербализации концепта «girl» с учетом физических, социальных и личностных признаков, отражаемых в семантике сленгизмов. Произведенный анализ позволил выявить образ девочки/девушки сквозь призму сленга, создателями которого традиционно считаются мужчины. В результате исследования семантической структуры установлены повторяющиеся семантические связи, что указывает на предсказуемость ряда смыслов в семантике многозначных сленгизмов.

*Ключевые слова:* концепт «girl», когнитивный признак, английский сленг, предсказуемость смысла

## LANGUAGE REPRESENTATION OF THE CONCEPT «GIRL» IN ENGLISH SLANG

The verbalization of the concept «girl» in English slang is viewed regarding physical, social and personal characteristics reflected in the semantics of slangisms. The analysis has disclosed the image of the girl through the prism of slang traditionally considered to be created by males. The research of the semantic structure of slangisms has revealed recurrent semantic relations proving the predictability of some senses of polysemantic slang words.

*Key words:* concept «girl», cognitive characteristics, English slang, predictability of senses

Сленг отражает менталитет тех, кто его создает и использует. Цель исследования – выявить особенности объективации концепта «girl» сквозь призму сленга, создателями которого традиционно считаются представители мужского пола. Такой подход позволяет определить набор когнитивных признаков, формирующих образ девочки/девушки в сознании носителей сленга, являющегося вторичной системой в отношении литературного языка. Материал исследования включает сленгизмы с общей семой 'girl', отобранные в результате сплошной выборки из словаря Дж. Грина (<https://greensdictofslang.com/>).

Большинство номинаций (42) входит в синонимический ряд лексемы «girl» без указания на какие-либо дифференциальные признаки: *bit of cuddle, bit of squid, doe, gal, ivory pearl, rabbit, she, thing, turk* и др. В дефинициях ряда сленгизмов (*batty, carnie, fancy, hole* и др.) помимо указания на пол дается конкретизация «a desirable girl», «viewed as a sexual object». Данные импликации выводимы и из внутренней формы сленгизмов, в значении которых отсутствуют такие конкретизаторы: *bit of cuddle, key winder, rabbit*.

Компонентный анализ отобранных сленгизмов указывает на ограниченный состав когнитивных признаков, отраженных в семантике исследуемого пласта сленга. Многократная фиксация в дефинициях сленгизмов признака 'attractive' (21) свидетельствует о важности физической привлекательности девушки в языковом сознании носителей сленга: *babe, beaut, cheesecake, dolly, gear, la-di-dah, queen* и др. Указания на конкретные признаки внешности (рост, фигуру, волосы и т. п.) малочисленны: *keg-legs* «(UK juv.) an insult aimed at a girl with fat thighs or esp. calves», *jessie* «(US black) a red-haired girl or woman». Таким образом, объект номинации воспринимается скорее целостно, учитывая общий характер оценки внешней привлекательности.

Внимание создателей сленга также привлекает поведение девочки/девушки. Количественно преобладают сленгизмы (35), в семантике которых отражаются признаки 'promiscuous', 'prostitute': *bollo-loco* «(US/P.R.) a promiscuous woman or girl», *green goose* «a young, innocent girl, soon to be made into a prostitute», а также 'good-time girl': *bimbette* «a junior or aspirant 'good-time girl'». При этом указания на такие признаки, как 'stupid', 'talkative', 'lively', 'self-conscious', 'respectable', 'flirtatious', 'popular' единичны, что говорит о низкой релевантности таких признаков при осмыслении концепта «girl» носителями сленга.

В семантике рассматриваемых сленгизмов также актуализируются социальные признаки объекта номинации: 'возраст' (*bud* «(orig. US, also budling) a young (usu. pubescent) girl»), 'расовая и национальная принадлежность' (*nigette* «(US) a black woman or girl»), 'социальный статус' (*moll of the cross* «(UK Und.) a girl or woman of the Underworld»). Создатели сленга фиксируют принадлежность девочки/девушки к различным социальным слоям и субкультурам, учитывая род занятий, интересы и стиль жизни молодых представительниц женского пола. Данные сленгизмы выступают в сленге как универбы, не имеющие однословных аналогов в литературном языке, а их дефиниции характеризуются полипризнаковостью: *bopper* «a young girl, usu. in very early teens, with a predilection for rock music and the boys who play it», *flapper* «(orig. US, also flapp) a flighty girl or young woman, usu. middle-class, in her late teens or very early 20s, who sported short, bobbed hair, lipstick and skimpy dresses and generally led a lifestyle as far as possible removed from that desired by her parents».

Анализ семантической структуры многозначных сленгизмов, один из ЛСВ которых репрезентирует концепт «girl», показывает, что в сознании носителей сленга с этим понятием ментально связаны понятия «woman», «girlfriend», «lover», «mistress», «prostitute», «genitals», «youngster», «naïve person», «victim», «young man», «male homosexual», «lesbian», что свидетельствует о некоторой предсказуемости развития смыслов в рассматриваемом семантическом пространстве сленга. Тем не менее, фантазия создателей сленга может приводить и не к столь очевидным результатам ассоциативного мышления (например, *talent*, *n.* 1. any group of individuals who are members of a given occupation. 2. attractive young women, esp. those standing around at a party, in a club or dancehall etc. 3. a larrikin *n.* (1) 4. a generic term for the criminal underworld. 5. attractive young men. 6. a teenage girl destined for prostitution. 7. in police terms, a suspect.).